

ABONNEMENT

Pays étrangers

Pour un an : 2 Dolars



Edition spéciale : 3 Dolars

ADRESSE

«İdjtihad» Constantinople



Téléph : St. 865

xxviième ANNÉE

15 Novembre 1931

İCTİHAD

Türkçe ve Fransızca
İLMİ, EDEBİ, İKTİSADİ

No : 333

ABONNEMAN

Seneliği (24 Nusha) Türkiye

için: 2 1,2, Âlâ kâğıdlısı

5 liradır



ADRES

Cıgaloğlunda İctihad Evi



Tarihi Te'sisi :

1904 — Genève

Yirmi yedinci sene

15 Teşrini sani 1931

Edebi tenkid sütunu

HER HANĞİ BİR ŞİİR KİTABI

ŞAİRİ : HER HANĞİ BİRİ

Bu isimler bana bir maskeli adamı önüme getiadi ki yüzünde maske elinde de fotoğrafı var, herkese bu fotoğrafı göstererek bu maske- nin altında ki yüz işte budur , diyor ; çünkü kitabın kapağında bu yazıların sahibi **24 Sa'at** adlı şiir mecmu'asının şa'iridir 'ibaresi var.

Her hanği kelimesi her zaman luzumsuz dur . **Bir şiir kitabı** kelimelerinin ifade ettiği ma'nadan fazla bir şey ifade etmez .

Bu şiir kitabı ismini taşıyan kitabın içinde kilere gelince, muharrir gücenmesin bir İranlı şa'irin dediğini deyeceğim :

اکرچه وزن ندارد ولیک بی معنیست

Symbolisme ve serbest nazm XIX uncu 'asrın sonlarına doğru Fransada bir parça ma-rezî bir seciyye ile zuhur ve üful etdi .

Paul Verlaine, S. Mallarmé L. Dierx . G. Kahn. J. Moréas, symbolisterin başında bulundular . Fakat bunların nazımlrı 'adetâ güftetsiz birer beste gibi ses verirdi. Meselâ S. Mallarmé nin :

Une dentelle s'abolit
Dans le doute du jeu suprême
A n'entre ouvrir comme un blasphème
Qu'absence éternelle de lit.

Kıt'asile başlayan **Sonnets**ini anlayan tek bir Fransız şa'iri görmedim . Fakat kelimelerin musikisini, tek bir kelime Fransızca bilmeyen bir kimse bile his eder . Bu fransız şa'iri hiç olmazsa :

Princesse nommez - moi berger de vos sourires !
gibi bir kaç nâzik ve ma'nali mısra' yazmıştır. **Her hanği bir şiir kitabı** nın ilk «şi'r» i şöyle başlıyor :

İşte bunlar .
Bunu da yazan benim .

O ben ki 1914 ten beri

Hatırlamıyorum

Mehtablı bir gece ki
İlk bir denizdeymişim gibi
Şarkı söyleyerek
İçinde sandal çekeyim .

.

Mürekkebe, kâğıda, yazana, dizene, basana, okuyacıklara yazık değil mi ? . Bu hasta yola düşen gençleri teşci' etmek ma'nevî bir cürm- dür. Kanunun tecziye edemediği bir cürmdür .

Yüksek heyecanlar veren, ruha iradenin mukaavvî kızıl şerabını sunan ilham ve elhan ihtiyacı içindeyiz. Okuyana hayatı, cehdi, mucahedeyi, daha yüksek hayat için mubarezeyi daha ziyade sevdirecek , insana başını daha ziyade dik tutduracak, هندی nin şu saniha- ları gibi sanihalar isteriz :

ما را همه بر روی بود زخم شهادت
ما ضربه سیلی قفا را نشناسیم
از زخم نترسیم برهم نشناسیم
از درد نتالیم دوا را نشناسیم .
پیراهن افلاک پر از رایحه دوست
یعقوب غم و یا اسفا را نشناسیم
سر رشته جهد از کف همت نکذاریم
سر قدر و راز قضا را نشناسیم .

İşte tercemesi:

Bizi şehid düşüren yara da'ima yüzümüzde olur, frar halinde alınan ense yarasi nedir bil- meyiz.Yaradan korkmayız, merheme koşmayız, derdden inlemeyiz, devayi tanımayız.

Eflâkin gömleği dostun rayihasıyla doludur. Ya'kub gamini ve onun ya esefa! deyerek sızlanmasını bilmeyiz . Cehd ve sa'y ip ucunu elimizden brakmayız, **Kader** sırrı ve **Kaza** razı tanımayız .

هندی nin , tam olarak, **İctihad** da, sekiz on sene evvel intişar eden bu manzu- mesi Fazil Ahmed Beyi, o zaman intihara pek yaklaşmış bir ye's halinden kurtarmıştır . هندی nin şi'rinin bu feyyaz ve halâşkâr te'sirini kendisi bize hikâye etmişti . Taze ve mukavvî ma'nalarile hayatımızı tazelandiren ve yükselten ilhamlar, ve ancak böyle ilhamlar, isteriz .